

# PŮVODNÍ NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ. TECHNICKÝ POPIS PRO PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

## UNIQUA CESSPIT



UNIQUA CESSPIT J 10  
UNIQUA CESSPIT J 10 P  
UNIQUA CESSPIT J 14  
UNIQUA CESSPIT J 14 P  
UNIQUA CESSPIT T 14  
UNIQUA CESSPIT T 14 P  
UNIQUA CESSPIT J 20 S  
UNIQUA CESSPIT J 20 PS  
UNIQUA CESSPIT T 20 S

### POZOR!

Před uvedením do provozu se důkladně seznámte s návodem k použití  
a dbejte pokynů v něm uvedených!

Návod pečlivě uschovejte pro další možné použití.

15.12.2019

## I. VÝZNAM SYMBOLU NA TĚLESE ČERPADLA



### UPOZORNĚNÍ!

Dodržujte bezpečnou vzdálenost od sacího i výtlačného otvoru čerpadla. Může dojít k poranění o rotující části.

## OZNAČENÍ ČERPADLA

### UNIQUA CESSPIT J 14 P

výrobní název ponorného čerpadla

J-jednofázové provedení, T-třífázové provedení

typové označení ponorného čerpadla (viz.technické parametry)

P- s plovákovým spínačem

S- varianta čerpadla s větší maximální výtlačnou výškou  
viz. technické parametry

## II. POUŽITÍ

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečnosti používání spotřebiče a porozuměli nebezpečí, které je s tím spojené. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu uživatelem nesmí vykonávat děti bez dozoru. Uživatel a obsluha jsou povinni seznámit se před uvedením čerpadla do provozu s návodem k používání a se záručními podmínkami. Výrobce nezodpovídá za škody vzniklé nesprávným používáním anebo nedodržením návodu k použití.

**POZOR!** Tato čerpadla nejsou určena k použití v plaveckých bazénech, fontánkách, jezírkách apod., pokud je čerpadlo použité v bazénu, fontáně apod. (např. při údržbě), potom současně v bazénu (fontáně...) **nesmí být žádná osoba** a při instalaci a použití je třeba dodržovat příslušné zákony a předpisy pro provozování čerpadla v uvedených zařízeních. (Odbornou montáž vyznačit do záručního listu na poslední stranu!)

Ponorné kalové čerpadlo **UNIQUA CESSPIT** je určeno k čerpání silně znečištěných odpadních vod s vysokou hustotou, tj. k čerpání žump a septiků, kalových jímek, odpadních vod, průmyslových vod. Jako příslušenství čerpadla je dodáván nerezový řezací a drtící nástavec (pouze u typů J 14, J 14 P, T 14 a T 14 P) u oběžného kola pro snadnější rozmělnění organických částic. Není dovoleno použití čerpadla k čerpání hořlavých kapalin, toxických a agresivních (zásady, kyseliny) látek. Též je zakázáno použití čerpadla v prostředí s nebezpečím výbuchu. Výrobce může čerpadlo dodat s různou délkou kabelu dle přání zákazníka. Čerpadlo je možné používat v pracovní poloze vertikální, horizontální i šikmé.

**Hluk: hladina A akustického tlaku vyzařovaná ponorným elektročerpadlem nepřesahuje hodnotu 70dBA, pokud je čerpadlo ponořené.**

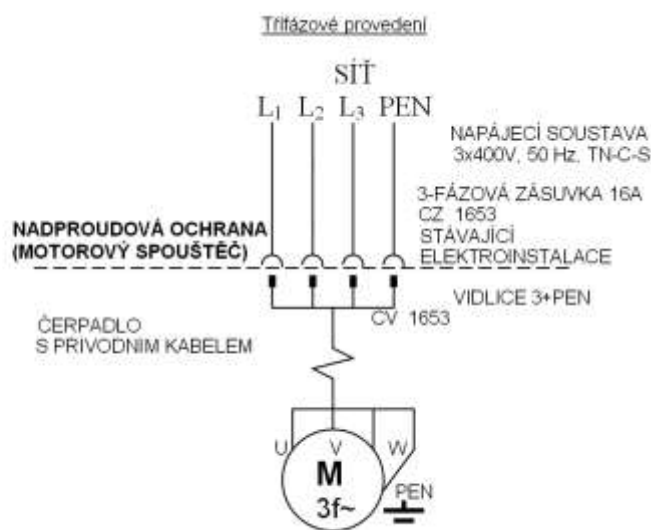
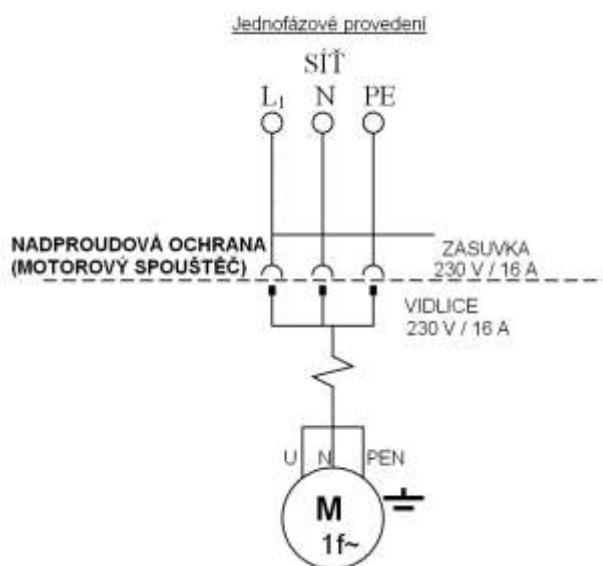
Čerpaná kapalina	maximální teplota	35°C
	maximální hustota	1050 kg/m <sup>3</sup>
	přípustný rozsah PH	6 – 8,5
Maximální ponor v čerpané kapalině	6,5 m	
Průchodnost čerpadlem	J 14, J 14 P, T 14, T14P	20 mm
	J 20 S, J 20 PS, T 20 S, J10, J10P	5 mm

### III. ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

ČERPADLO		J 14 J 14 P	T 14 T 14 P	J 20 S J 20 PS	T 20 S	J 10 J 10 P
Dopravní výška	H [m]	13 – 2,0	12,5 – 2,0	16 – 6,5	16 – 6,5	9,5 – 2
Průtok	Q [ $l \cdot s^{-1}$ ]	0 – 5,0	0 – 5,0	0 – 3,5	0 – 3,5	0 – 3,5
Příkon soustrojí	P <sub>c</sub> [kW]	1,15	1,15	1,15	1,15	0,7
Napětí	U [V]	230	400	230	400	230
Jmenovitý proud	I <sub>n</sub> [A]	5,2	1,9	5,2	1,9	3,15
Kmitočet	f [Hz]	50	50	50	50	50
Otáčky	n [ $min^{-1}$ ]	2800	2800	2800	2800	2800
Krytí		IP 68				
Kondenzátor	C [ $\mu F/V \sim$ ]	16/450		16/450		12/450
Hmotnost soustrojí (vč. 10m kabelu)	[kg]	15/15,2	15/15,2	16/16,5	16	13/13,5

Doporučujeme hadici o průměru G 1" až G 5/4" a jmenovitém tlaku vyšším než 0,5 MPa. Připojovací rozměr: vnitřní závit G 1 1/2". Maximální utahovací moment: 15 Nm.

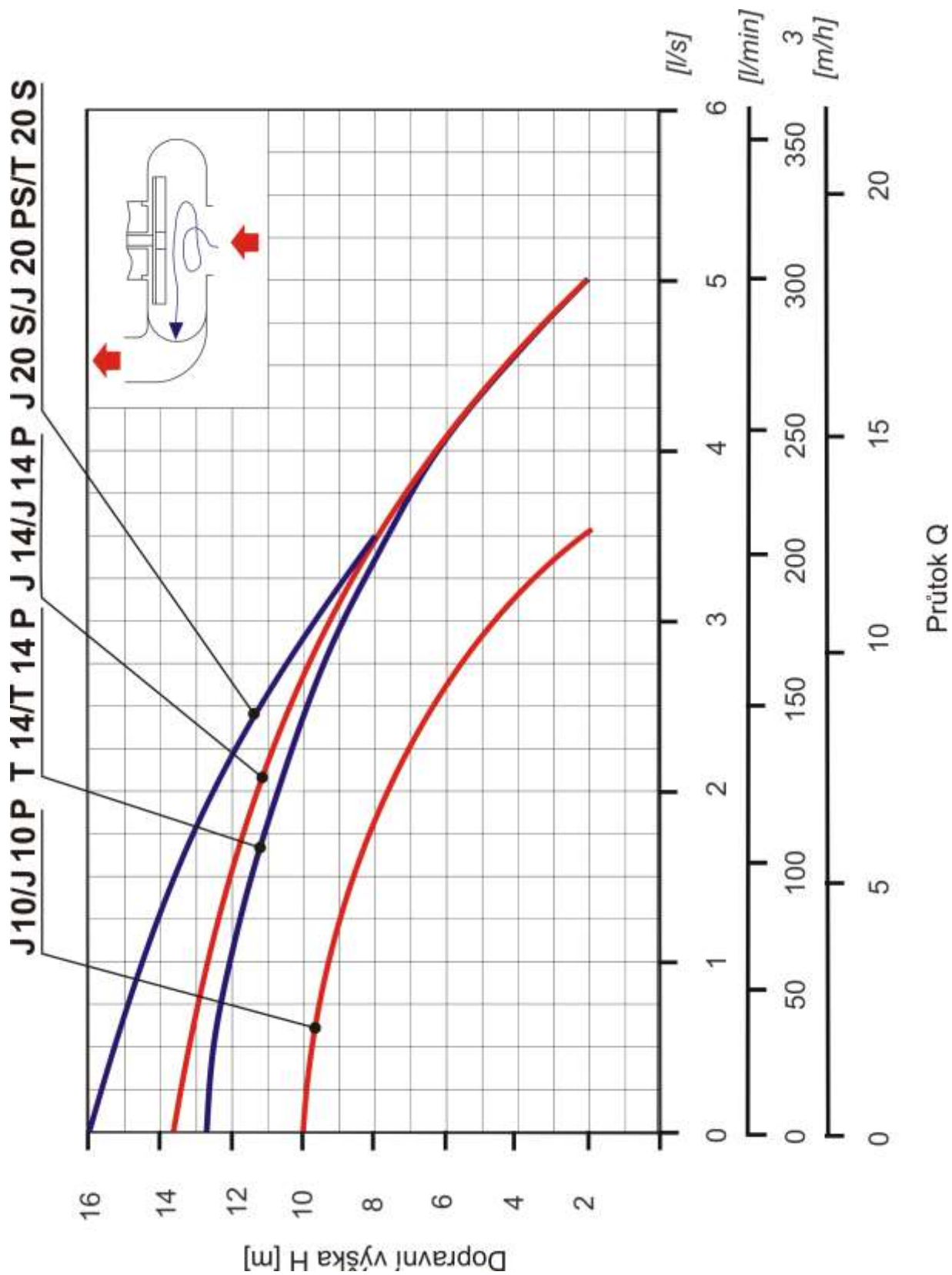
### IV. SHÉMA ZAPOJENÍ



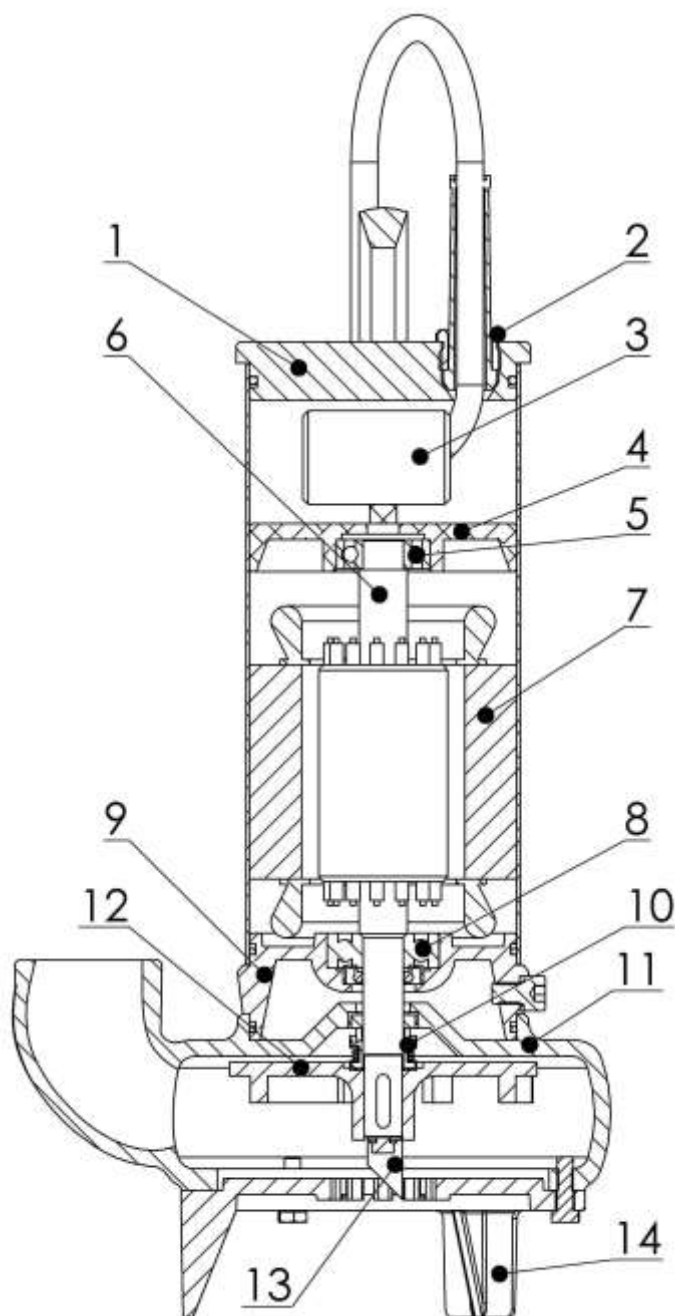
#### UPOZORNĚNÍ:

Čerpadla ve variantách J 14 P, J 10 P, J 20 PS, T 14 P jsou osazena plovákovým spínačem, který zajišťuje sepnutí a vypnutí elektromotoru čerpadla v závislosti na výšce hladiny čerpaného média vůči čerpadlu. Čerpadlo musí být umístěno tak, aby nebylo bráněno spínači v pohybu viz obr. Seřízení plovákového spínače.

## V. PRACOVNÍ OBLAST ČERPADLA



## ŘEZ ČERPADLEM



1-rukojeť

3-rozběhový kondenzátor (pouze u typu J)

5-kuličkové ložisko

7-elektromotor (stator)

9-olejová skříň

11-spirální skříň

13-řezací nůž

2- těsnění kabelové vývodky

4- víko motoru

6-elektromotor (rotor)

8-kuličkové ložisko

10- mechanická ucpávka

12-oběžné kolo

14-sací víko

## Seřízení plovákového spínače



## VI. KONSTRUKCE

Čerpadlo UNIQUA CESSPIT je vybaveno elektromotorem na společné hřídeli jako jeden kompaktní hermetický celek se sacím otvorem umístěným ve spodní části. Čerpadlo je jednostupňové s oběžným kolem typu Vortex. Elektromotor je jednofázový (označení J) nebo třífázový (označení T), asynchronní a je chráněn proti průniku čerpané kapaliny mechanickou ucpávkou, olejovou skříň (naplněnou rafinovaným řepkovým olejem) a guferem. U jednofázového provedení (označení J) je motor proti přehřátí chráněn samočinnou vratnou tepelnou ochranou. Připojovací elektrický kabel je ve speciální vývodce dokonale utěsněn proti průniku čerpané kapaliny a je zabezpečen proti vytržení. Uživatel je povinen u čerpadel s označením J a T chránit elektromotor proti přetížení proudovým jističem (viz schéma zapojení). Výrobek je chráněn užitným vzorem a patentem.

## VII. MATERIÁLOVÉ PROVEDENÍ

Sací víko, spirální těleso, olejová skříň a rukojeť jsou vyrobeny z šedé litiny, těleso čerpadla a hřídel motoru z nerezové oceli. Oběžné kolo je vyrobeno z tvárné litiny. Mechanická ucpávka má třecí dvojici v provedení SiC/SiC (karbid křemíku). Pryžové díly jsou z vitonu, kovové díly z nerezové oceli.

## VIII. NÁVOD NA POUŽITÍ ČERPADLA

Při nesprávném použití čerpadla může dojít k úrazu. Proto musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, aby byla zajištěna bezpečná a účinná funkce čerpadla. Uživatel je odpovědný za dodržování bezpečnostních předpisů a upozornění, která jsou jednak v tomto návodu a jednak přímo na čerpadle. Výrobce provádí odzkoušení každého čerpadla. Výrobce zakazuje provoz čerpadla mimo pracovní oblast.

1. Čerpadlo musí být umístěno a zabezpečeno v pracovní poloze tak, aby nedošlo k jeho samovolnému pohybu nebo pádu, k napnutí přívodního kabelu, jeho vtažení do prostoru sání čerpadla nebo k jinému poškození, např. přeseknutím, vytržením, navinutím, zkroucením, prodřením apod.
2. Čerpadlo pokládejte pouze na rovnou a pevnou podložku.
3. Čerpadlo v třífázovém provedení je určeno pro rozvodnou soustavu 3NPE 50Hz~400V/230/TN-S a musí být chráněno jističem 6A“C“. U jednofázového provedení se před zapojením čerpadla do elektrické sítě přesvědčíme, že zásuvka, ze které budeme čerpadlo napájet, má napětí 230 V a její zapojení včetně sítě splňuje normy ČSN. Směr chodu čerpadla prověřte připojením do elektrické sítě po dobu 1–2 sekundy před ponořením do čerpané kapaliny. Po připojení hadice čerpadlo ponořte nejméně po horní hranici rukojeti do čerpané kapaliny a do provozu ho uveďte zapojením do elektrické sítě. Manipulace s čerpadlem musí být prováděna výhradně uchopením nebo upevněním (pomocí lana) za rukojeť.
4. Pracuje-li čerpadlo mimo pracovní oblast, nebo je-li ztíženo otáčením oběžného kola (nečistoty ve spirální skříni), dochází k přetížení motoru, které se projeví vypínáním tepelné ochrany nebo vypnutím nadproudové ochrany (motorového spouštěče např. SM-1). Do pracovní oblasti se čerpadlo dostane zvětšením dopravní výšky (popřípadě zvýšením odporu v potrubí) nebo vyčištěním spirálního tělesa.
5. Pokud čerpaná kapalina obsahuje vydírající příměsi, dochází k výraznému snížení životnosti ucpávky a tím k havárii čerpadla.
6. V případě nouze lze čerpadlo vypnout vytažením vidlice ze zásuvky.
7. K čerpadlu s označením J 14, J 14 P, T 14 je dodáván jako příslušenství nerezový řezací a drticí nástavec. Jeho montáž se provádí takto:
  - a) po odpojení čerpadla od elektrické sítě instalujte nástavec na podložku pod šroub upevnění oběžného kola,
  - b) po připojení hadice umístěte čerpadlo do čerpané kapaliny,
  - c) čerpadlo uveďte do chodu připojením do elektrické sítě.

## IX. UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE

**JE ZAKÁZÁNO DOTÝKAT SE ČERPADLA NEBO JAKKOLIV S NÍM MANIPULOVAT PŘI MONTÁŽI NÁSTAVCE NEBO S PŘIPEVNĚNÝM NÁSTAVCEM, NENÍ-LI ČERPADLO PRŮKAZNĚ ODPOJENO OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ! PŘI MANIPULACI S ČERPADLEM S NAMONTOVANÝM NÁSTAVCEM JE TŘEBA DBÁT ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI, ABY NEDOŠLO K PORANĚNÍ O OSTRÉ HRANY!**

1. Veškerá manipulace s otočnými částmi čerpadla může probíhat jen, je-li čerpadlo průkazně odpojeno od elektrické sítě, a to i v případě, že čerpadlo je vypnuto funkcí samočinné elektrické ochrany! Jakákoliv manipulace s čerpadlem při uchopení za kabel je přísně zakázána!
2. Čerpadlo nesmí běžet nasucho bez ponoření do kapaliny. Při běhu nasucho delším než 2 sekundy dojde k poškození mechanické ucpávky a hrozí následné poškození motoru!
3. Je zakázáno zdržovat se v prostoru čerpané kapaliny se zapnutým čerpadlem a dotýkat se vodivých neuzemněných nádob se zapnutým čerpadlem uvnitř!
4. Při přehřátí (v důsledku přetížení nebo provozu bez ponoření čerpadla) může teplota tělesa čerpadla vzrůst až nad 80°C. Tomuto provozu je nutno zabránit! Dbejte zvýšené opatrnosti při kontaktu s přehřátými částmi čerpadla.
5. Osoba manipulující s čerpadlem musí být z bezpečnostních důvodů vybavena pevnou uzavřenou obuví a oděvem, aby nedošlo k zachycení nebo navinutí části oděvu do sacího otvoru.
6. Nevsunujte prsty do otvoru v sacím víku ani do výtlačného otvoru a dodržujte bezpečnou vzdálenost – může dojít k poranění o rotující části čerpadla. S řezacím nástavcem manipulujte obzvláště opatrně – může dojít k poranění o jeho ostré hrany.
7. Při přečerpávání látek, které mohou působit nepříznivě na lidský organismus, se doporučuje používat ochranné pomůcky (rukavice, brýle apod.) a dodržovat bezpečnou vzdálenost od přečerpávaných látek, aby nedošlo k úrazu vlivem prudkého proudu čerpané kapaliny.
8. Čerpadlo je určeno pouze k účelu uvedenému v návodu na použití! Provozovatel je povinen v pravidelných intervalech (min. 1x ročně) zabezpečit kontrolu elektrických parametrů dle platných ČSN.
9. Výrobce povoluje provedení demontáže sacího víka čerpadla a oběžného kola. Ostatní opravy musí být prováděny výrobcem nebo výrobcem určenou opravou.
10. Děti a zvířata se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od čerpadla. Obsluha čerpadla je plně odpovědná za bezpečnost všech v pracovním okruhu čerpadla.
11. Uživatel je povinen u čerpadel chránit elektromotor proti přetížení a zkratu nadproudovou ochranou (motorovým spouštěčem), která se nastaví tak, aby při překročení nominální hodnoty proudu (1,9 A u typu T; 5,2 A u typu J a 3,15 A konkrétně u J 10 a J10 P) došlo k odstavení čerpadla z provozu.

## X. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

**POZOR! PŘED JAKOUKOLIV MANIPULACÍ S ČERPADLEM SI OVĚŘTE, ZDA JE ODPOJENO OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ, A POKUD BUDE SPOUŠTĚČ (VIDLICE) MIMO ZORNÉ POLE OSOBY MANIPULUJÍCÍ S ČERPADLEM, ZNEMOŽNĚTE ZAPNUTÍ ČERPADLA DRUHOU OSOBOU.**

**POZOR! PŘI NEDOSTATEČNÉM CHLAZENÍ MOTORU (ČÁSTEČNĚ VYNOŘENÝ Z ČERPANÉHO MÉDIA), NEBO PŘI VNIKUTÍ CIZÍHO TĚLESA DO SPIRÁLNÍ SKŘÍNĚ (ZHORŠENÉ OTÁČENÍ OBĚŽNÉHO KOLA), PŘÍPADNĚ ČERPÁNÍ HUSTÉ KAPALINY, MŮŽE DOJÍT K POŠKOZENÍ ELEKTROMOTORU.**

1. Po odstavení čerpadla z provozu a vyjmutí z čerpané kapaliny vyčistěte a vysušte hydraulickou část čerpadla. Čištění provádějte po demontáži sacího víka. Po skončení údržby nezapomeňte opět víko namontovat. Maximální utahovací moment šroubů M6 sacího víka nesmí překročit 0,15 Nm.
2. Čerpadlo skladujte řádně vyčištěné a vysušené, zcela kompletní, s namontovaným sacím víkem. K dlouhodobému uložení čerpadla zvolte suché místo se stálou teplotou, min. 5°C.
3. Pokud dojde k nežádoucímu zamrznutí zbytků čerpané kapaliny v hydraulické části čerpadla, nikdy nepoužívejte k rozmrazení plamene ani žádného přímého tepelného zdroje. Čerpadlo pouze přemístěte do prostoru s pokojovou teplotou a nechejte pozvolna rozmrznout.
4. Při delší odstávce nebo uskladnění čerpadla je nutné min. 1x za dva měsíce několikrát otočit oběžným kolem a tím i hřídelí, aby nedošlo k přilnutí těsnících kroužků ucpávky. Za tímto účelem není nutná demontáž sacího víka.
5. Při odstavení z provozu nebo skladování delším než 1 rok je nutno čerpadlo uvést do provozu dle tohoto návodu.

## XI. PŘEPRAVA

Čerpadlo je možné přepravovat ve vertikální nebo horizontální poloze v originálním balení. Musí být pevně ukotveno, aby nedošlo během přepravy k jeho převrácení, případně k pádu. Pro přenášení používejte rukojeť, nikdy nemanipulujte s čerpadlem uchopením za kabel.

## XII. SERVIS

Uživatel mimo očištění čerpadla a vyčištění hydrauliky nemůže sám provádět žádné opravy. Pravidelnou kontrolu ucpávky a ložisek (kap. X, bod 5) i odstranění jakýchkoliv závad provede nejbližší servisní středisko nebo servisní oddělení výrobce.

## XIII. LIKVIDACE ČERPADLA

Při likvidaci čerpadla postupujte podle zákona o odpadech č. 185/2001 Sb. Čerpadlo je jako celek ekologicky nezávadné (neobsahuje nebezpečné látky), a proto je možné ho dát k likvidaci do sběrných surovin. Po skončení životnosti čerpadla jej předejte do firmy ČERPACÍ TECHNIKA s.r.o., Gromešova 1905/30a, 621 00 Brno, která provede bezplatně jeho odbornou likvidaci.

## XIV. SEZNAM PŘEDMĚTŮ V SOUPRAVĚ

- |                                |      |
|--------------------------------|------|
| 1. čerpadlo                    | 1 ks |
| 2. návod na použití            | 1 ks |
| 3. seznam servisních středisek | 1 ks |
| 4. kartónová krabice           | 1 ks |



## XV. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruční list je dokladem práva zákazníka na uplatnění nároků z vad výrobku. Ve vlastním zájmu jej proto pečlivě uschovejte. Při každé reklamaci je nutno záruční list předložit prodejci, u kterého uplatňujete nároky z vad výrobku.
2. Prodávající je povinen při prodeji vyplnit řádně, čitelně a nesmazatelným způsobem záruční list (datum prodeje, razítko a podpis prodejny). Do záručního listu mohou příslušné údaje zapisovat pouze výrobce, prodávající a osoba pověřená výrobcem realizovat záruční opravy.
3. Neúplný či neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list nemůže být podkladem pro uplatnění nároků plynoucích ze záruky. Proto při převzetí výrobku přezkontrolujte, zda prodejce řádně vyplnil záruční list. Na nevyplnění údajů prodejce ihned upozorněte, jinak ztrácíte práva plynoucí ze záruky.
4. Součástí záručního listu je doklad o nákupu vystavený prodejcem.
5. Při převzetí výrobku přezkontrolujte, zda výrobek není viditelně poškozen a zda je k němu přiložen návod k použití.
6. Na zakoupený výrobek poskytuje výrobce záruku v délce 24 kalendářních měsíců ode dne prodeje spotřebiteli. Práva z odpovědnosti za vady, na které se vztahuje záruka, zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.
7. Záruční doba se prodlužuje o dobu, od kdy kupující uplatnil nároky plynoucí ze záruky do doby, kdy byl povinen na výzvu prodejce nebo opravce po skončení opravy výrobek převzít; nebyl-li k převzetí vyzván, pak do doby převzetí opraveného výrobku.
8. Za tímto účelem je prodejce povinen vyznačit v záručním listu:
  - a) den, kdy kupující uplatnil nároky plynoucí ze záruky,
  - b) den, kdy kupující výrobek po provedení opravy převzal, a neučinil-li tak, den, kdy byl povinen na výzvu prodejce výrobek převzít.
9. **Nároky ze záruky je kupující povinen uplatnit u prodávajícího.** Při předání výrobku k záruční opravě musí být tento řádně očištěn a kompletní.
10. Vady, na které se vztahuje záruka, a které se vyskytnou během záruční doby, budou bezplatně odstraněny. Díly vyměněné v rámci uznané záruční opravy přecházejí bezplatně do vlastnictví výrobce.
11. Záruka se nevztahuje na vady
  - vzniklé nedodržením návodu k použití, podmínek údržby či skladování nebo bezpečnostních pokynů,
  - vzniklé připojením do elektrické sítě neodpovídající příslušné ČSN,
  - vzniklé dodatečnými úpravami, opravami a jinými nedovolenými zásahy do výrobku,
  - vzniklé mechanickým poškozením výrobku,
  - vzniklé přestavením proudové hodnoty na motorovém spouštěči,
  - způsobené neodvratitelnými událostmi či působením vyšší moci.
12. Pokud bude při opravě zjištěno, že na uplatněnou závadu se nevztahuje záruka, platí, že uplatněním nároků ze záruky objednal zákazník mimozáruční opravu výrobku, jejíž náklady je povinen uhradit v částce odpovídající ceníku výrobce či servisní opravny.

## XVI. PORUCHY, JEJICH PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
čerpadlo po spuštění nepracuje, motor je tichý	zdroj el. energie není pod napětím	- pokud se nejedná o výluku v dodávce el. energie, zkontrolujte jisticí zařízení; případnou závadu na přívodní elektroinstalaci musí odstranit pracovník s příslušnou kvalifikací
čerpadlo po spuštění nepracuje, motor vrčí	při vniknutí cizího tělesa do prostoru hydrauliky došlo k zablokování oběžného kola	- po odpojení od el. sítě demontujte sací víko, předmět odstraňte a opět namontujte sací víko do původní polohy
čerpadlo po krátkém chodu vypne	čerpadlo není ponořeno minimálně po rukojeť do čerpané kapaliny, může dojít k jeho přehřátí a vypnutí tepelnou ochranou	- zkontrolujte výšku hladiny čerpané kapaliny, čerpadlo odpojte od el. sítě, nechte vychladnout, ponořte do čerpané kapaliny alespoň po rukojeť a opět uveďte do provozu
	čerpadlo pracuje mimo pracovní oblast	- zajistěte, aby čerpadlo pracovalo v pracovní oblasti, a to změnou dopravní výšky, připojením delší hadice, příp. změnou odporu v potrubí
průtok čerpadla je malý nebo žádný	čerpadlo se může točit opačně	-závadu odstraní pracovník s příslušnou kvalifikací přímo v síťovém rozvodu záměnou dvou libovolných fázových vodičů
	vniknutí cizího tělesa do prostoru hydrauliky	- po odpojení od el. sítě demontujte sací víko, předmět odstraňte a opět namontujte sací víko do původní polohy

**Jestliže nedošlo k odstranění závady po kontrole předchozích bodů, vyhledejte nejbližší servisní středisko či výrobce.**

## XVII. AUTORIZOVANÁ SMLUVNÍ ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVISNÍ STŘEDISKA

- ČERPACÍ TECHNIKA s.r.o.**, Gromešova 1905/ 30a, 621 00 Brno  
e-mail: servis@cerpacitechnika.eu, tel.: 775 403 663, mobil: 773 021 507
- AQUA-THERMO s.r.o.**, Bartoškova 18, 140 00 Praha 4, tel.: 241 741 216
- AQUA TREND O.K. s.r.o.**, Svatoplukova 4, 796 00 Prostějov, tel.: 582 337 748, 582 346 498
- LIBOR BRONCLÍK**, 739 95 Bystřice nad Olší 1232, tel.: 558 352 678
- Ing. ROSTISLAV CHUDOBA a syn** (sdružení podnikatelů), Fialova 6, 787 01 Šumperk 1  
tel.: 583 211 369
- ROMAN RAUS**, Příkopy 1215/1, 594 01 Velké Meziříčí, tel. 566 521 821
- BOŽENA VYORALOVÁ**, Družstevní 112, Kvasice, tel. 573 359 227
- ETIO s.r.o.**, Uničov 993, 783 91 Uničov, tel. 585 053 953
- ROB, společnost pro výrobu a prodej strojního zařízení k.s.**, Riegrova 65, 370 01 České Budějovice  
tel. 387 311 150
- BŘETISLAV TOMŠŮ - E.K.T.**, Sokolská 545, 790 84 Mikulovice u Jeseníku 1, tel. 603 200 703
- JIŘÍ BÍNA**, Masarykova 63, 588 56 Telč, tel. 567 243 868
- JINDŘICH AMLER**, Krinitova 1680, 269 01 Rakovník, tel. 313 512 411
- B.K.T. spol. s r.o.**, Roháčova 639, 390 02 Tábor, tel. 381 253 797
- MILAN TOMÁŠEK**, Trenčínská 199, 783 49 Lutín, tel. 585 944 278

# ES prohlášení o shodě

podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU (nařízení vlády č. 118/2016 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrické zařízení nízkého napětí), podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU (nařízení vlády č. 117/2016 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility) a podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (nařízená vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění pozdějších předpisů)

## **Výrobce:**

ČERPACÍ TECHNIKA s.r.o.  
Gromešova 1905/30a, 621 00 Brno

## **Výrobky:**

### **(1) Ponorná kalová čerpadla / *Submersible sump pumps***

UNIQUA CESSPIT J 10, UNIQUA CESSPIT J 10 P, UNIQUA CESSPIT J 14, UNIQUA CESSPIT J 14 P,  
UNIQUA CESSPIT T 14, UNIQUA CESSPIT T 14 P, UNIQUA CESSPIT J 20 S, UNIQUA CESSPIT J 20 PS,  
UNIQUA CESSPIT T 20 S,

### **(2) Vertikální kalová čerpadla / *Vertical sump pumps***

UNIQUA CESSPIT J VP-10, UNIQUA CESSPIT J VP-10 P, UNIQUA CESSPIT T VP-10

## **Popis:**

Ponorná kalová čerpadla UNIQUA CESSPIT jsou určena především k čerpání žump, septiků, kalových jímek, odpadních vod a průmyslových vod. Čerpadla jsou jednostupňová, odstředivá s otevřeným sáním.

Vertikální čerpadla s externím elektromotorem, sacím tělesem ponořeného do čerpané kapaliny UNIQUA CESSPIT jsou určeno k čerpání silně znečištěných odpadních vod s vysokou hustotou, tj. k čerpání žump, septiků, kalových jímek, odpadních vod, stok, průmyslových vod s odpadem a trvalou provozní teplotou čerpané kapaliny 45°C.

## **Všechna příslušná ustanovení, která zařízení splňuje:**

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU (nařízení vlády č. 118/2016 Sb.)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU (nařízení vlády č. 117/2016 Sb.)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (nařízená vlády č. 176/2008 Sb.)

## **Seznam harmonizovaných norem použitých při posuzování shody:**

- ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky
- ČSN EN 60335-2-41 ed.2:2004 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-102: Zvláštní požadavky na čerpadla
- ČSN EN 62233:2008 Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob
- ČSN EN 55014-1 ed.4:2017 - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise
- ČSN EN 55014-2 ed.2:2017 - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků
- ČSN EN 61000-3-2 ed.4:2015 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem  $\leq 16$  A)
- ČSN EN 61000-3-3 ed.3:2014 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem  $\leq 16$  A, které není předmětem podmíněného připojení
- ČSN EN 61000-6-3 ed.2:2007 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Kmenové normy - Emise - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
- ČSN EN ISO 12100:2011 - Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika
- ČSN EN ISO 14120:2017 - Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů
- ČSN EN ISO 13857:2008 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu k nebezpečným místům horními a dolními končetinami

## **Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 19**

V Brně dne 15. prosince 2019

ČERPACÍ TECHNIKA s.r.o.  
Jan Dojčán – jednatel



# ZÁRUČNÍ LIST

<b>NÁZEV VÝROBKU:</b> ponorné čerpadlo <b>UNIQUA CESSPIT</b>	<b>TYP VÝROBKU (údaje ze štítku):</b>			
<b>VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	<b>TŘÍDA JAKOSTI:</b> I.			
<b>DATUM PRODEJE:</b>	<b>DATUM VÝROBY:</b>			
<b>VÝROBCE:</b> ČERPACÍ TECHNIKA s.r.o. Gromešova 1905/30a, 621 00 Brno  zaps. v OR KS Brno, C. 43593 IČ 26887436 servis: 775 403 663 mobil: 776 694 693				
<b>NÁZEV, RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE:</b>				
<b>ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH ZÁRUČNÍCH OPRAVÁCH</b>				
datum uplatnění reklamace	popis vady	reklamace uplatněna u:	datum převzetí výrobku:	podpis zákazníka:

Záruční list musí být vyplněný prodejcem při prodeji za přítomnosti kupujícího. Kupující je povinen seznámit se se záručními podmínkami, obsaženými v čl. XV. Podpisem na záručním listu kupující stvrzuje, že se seznámil se záručními podmínkami a souhlasí s nimi.

Souhlasím se záručními podmínkami obsaženými v čl. XV:

\_\_\_\_\_

datum prodeje

\_\_\_\_\_

podpis kupujícího